

SCHENGEN VISA TO FINLAND CHECKLIST BUSINESS OR CONFERENCE VISIT TO FINLAND

การขอวีซ่าไปฟินแลนด์ด้วยจุดประสงค์ทางธุรกิจ หรือประชุมสัมมนา

ชื่อผู้สมัคร

NAME OF APPLICANT:

(FIRST NAME AND SURNAME IN BLOCK LETTERS ONLY)

วันที่

DATE:

(dd/mm/yy)

The following documents are required when applying for a Schengen visa to Finland. Documents can be in English, Finnish or Swedish. Any other language should be accompanied with an authorized translation. Arrange your documents according to the list.

Please note that personnel at the Visa Application Centre/Embassy cannot assist with translation or completion of forms. The Visa Application Centre only receives applications and supporting documents on behalf of the Embassy of Finland, and forwards all documents to the Embassy for processing.

เอกสารด้านล่างนี้ เป็นเอกสารที่จำเป็นต้องยื่นสำหรับการขอวีซ่าเชงเก้น เอกสารจะต้องเป็นภาษาอังกฤษ, ฟินแลนด์ หรือสวีเดน สำหรับเอกสารภาษาอื่น ๆ จะต้องแนบมาพร้อมกับฉบับแปล ซึ่งได้รับการแปลมาจากสำนักงานแปลที่ได้รับการรับรอง ผู้สมัครควรเตรียมเอกสารตามลำดับดังต่อไปนี้

หมายเหตุ ศูนย์รับคำร้องขอวีซ่าประเทศฟินแลนด์/สถานทูตฟินแลนด์ ไม่สามารถช่วยแปลหรือกรอกใบคำร้องแทนผู้สมัครได้

ทั้งนี้ศูนย์รับคำร้องขอวีซ่าประเทศฟินแลนด์ มีหน้าที่เพียงรับแบบฟอร์มคำร้องและเอกสารที่จำเป็นในนามของสถานทูตฟินแลนด์

และจัดส่งเอกสารทั้งหมดให้สถานทูตเพื่อเข้าสู่ขั้นตอนการพิจารณาวีซ่า

<p><input type="checkbox"/> 1. Schengen Visa Application Form</p> <p>-Must be completed in English, dated and signed by the applicant.</p> <p>-For minors (under the age of 18) must be signed by legal guardian, and the applicant and guardian must be present when submitting the application.</p> <p>-It is highly recommended to use the online visa application form at the Visa Application Centre's website.</p>	<p>แบบฟอร์มคำร้องขอวีซ่าเชงเก้น</p> <p>ผู้สมัครจะต้องกรอกเอกสารให้ครบถ้วนเป็นภาษาอังกฤษให้ครบถ้วน ลงวันที่และลายมือชื่อด้วยตนเองให้เหมือนในหนังสือเดินทาง</p> <p>ในกรณีของผู้เยาว์ให้ลงลายมือชื่อโดยผู้ถือสิทธิปกครองตามกฎหมาย และต้องมาแสดงตัวพร้อมกับผู้สมัคร</p> <p>ขอแนะนำให้ท่านใช้แบบฟอร์มคำร้องขอวีซ่าแบบออนไลน์ซึ่งสามารถหาได้จาก เว็บไซต์ของศูนย์รับคำร้องขอวีซ่าประเทศฟินแลนด์</p>
<p><input type="checkbox"/> 2. One color photo (47 mm x 36 mm)</p> <p>-Light background</p> <p>-Not older than 6 months</p> <p>-Edited photos are not accepted</p>	<p>รูปถ่ายสี 1 ใบ (ขนาด 47 mm x 36 mm)</p> <p>พื้นหลังสีขาว และถ่ายไว้ไม่เกิน 6 เดือน</p> <p>รูปถ่ายที่ถูกปรับแต่งภาพมาไม่สามารถใช้ได้</p>
<p><input type="checkbox"/> 3. Original passport and two copies of the ID page</p> <p>-Valid for at least three months after departure from Schengen area</p> <p>-Must have at least two empty pages</p> <p>-Issued during the past ten years</p>	<p>หนังสือเดินทางเล่มจริง พร้อมสำเนา 2 ฉบับ</p> <p>ต้องมีอายุเหลืออีกอย่างน้อย 3 เดือนนับจากวันสุดท้ายที่ท่านเดินทางออกจากประเทศในกลุ่มเชงเก้น</p> <p>และต้องมีหน้าว่างในหนังสือเดินทางเหลืออีกอย่างน้อย 2 หน้า</p> <p>หนังสือเดินทางจะต้องออกภายใน 10 ปีที่ผ่านมา</p>
<p><input type="checkbox"/> 4. Old/expired passport(s) with old Schengen visas and border stamps (if relevant).</p>	<p>หนังสือเดินทางเล่มเก่า และวีซ่าที่เคยได้รับจากประเทศในกลุ่มเชงเก้น (ถ้ามี)</p>
<p><input type="checkbox"/> 5. Proof of Occupation (original)</p> <p>If employed: company registration and statement of employment indicating position in the company, monthly salary and information about the visit and its purpose.</p> <p>If self-employed: evidence of business ownership (company registration) and information about the visit and its purpose.</p> <p>Student: letter from the school stating the purpose of the trip</p>	<p>หนังสือรับรองการทำงาน (ฉบับจริง)</p> <p>กรณีลูกจ้าง :</p> <p>หนังสือรับรองการทำงานที่ออกโดยหน่วยงานหรือบริษัทต้นสังกัดของผู้สมัคร</p> <p>ระบุตำแหน่ง อัตราเงินเดือนที่ได้รับ ข้อมูลและจุดประสงค์ของการเดินทาง</p> <p>กรณีเจ้าของกิจการ: หลักฐานการเป็นเจ้าของกิจการ</p> <p>(หนังสือจดทะเบียนบริษัท) ข้อมูลและจุดประสงค์ของการเดินทาง</p> <p>นักเรียน/นักศึกษา: ต้องมีหนังสือรับรองจากทางโรงเรียนหรือมหาวิทยาลัยโดย</p> <p>ระบุวัตถุประสงค์ของการเดินทาง</p>

<input type="checkbox"/> 6. Proof of sufficient means of subsistence for the intended entire journey and the duration of stay Bank statement of last three months from the entity that is covering the costs of the trip.	หลักฐานทางการเงินที่เพียงพอสำหรับดูแลค่าใช้จ่ายตลอดช่วงเวลาการเดินทาง หนังสือรับรองจากทางธนาคารย้อนหลัง 3 เดือนซึ่งเพียงพอสำหรับดูแลค่าใช้จ่ายตลอดการเดินทาง
<input type="checkbox"/> 7. Invitation letter -Original invitation letter (scanned is accepted) from the business associate in the Schengen area, stating the contact information (name, phone number, address and email address), duration and purpose of the visit and who will be responsible for the costs. -For multiple entry visas the need to travel frequently/regularly has to be mentioned.	หนังสือเชิญต้นฉบับ หนังสือเชิญต้นฉบับที่ออกโดยบริษัทหรือหน่วยงานทางกลุ่มเซกกันของประเทศกลุ่มเซกกัน ที่ระบุข้อมูลในการติดต่อ (บนจดหมายควรมีหัวจดหมายจากบริษัทหรือองค์กรที่เชิญ พร้อมทั้งระบุรายละเอียดของผู้ติดต่อรวมถึงเบอร์โทรศัพท์และที่อยู่) จะต้องระบุระยะเวลาและจุดประสงค์ของการเดินทางและใครเป็นผู้ดูแลรับผิดชอบค่าใช้จ่ายให้ สำหรับกรณีร้องขอวีซ่าประเภทเข้าออกแบบหลายครั้ง กรุณาระบุความจำเป็นที่จะต้องเดินทางบ่อยๆ ให้ชัดเจน
<input type="checkbox"/> 8. Proof of accommodation Only if visiting a business fair, hotel reservation or other proof of accommodation for the duration of the entire stay.	หลักฐานการจองที่พัก/โรงแรม หากท่านที่ต้องการ ไปร่วมงานแสดงสินค้าจะต้องยื่นหลักฐานการจองโรงแรมหรือหลักฐานอื่น ๆ สำหรับที่พักตลอดการเดินทาง
<input type="checkbox"/> 9. Travel Medical Insurance Should be valid for all Schengen states and cover the entire period of your intended stay or transit. The minimum coverage must be EUR 30.000.	สำเนากรมธรรม์ประกันสุขภาพสำหรับการเดินทาง ซึ่งกรมธรรม์นี้จะต้องมีผลและใช้ได้ในกลุ่มประเทศเซกกัน และครอบคลุมระยะเวลาทั้งหมดที่ท่านพำนักอยู่หรือระยะเวลาที่ท่านเปลี่ยนเที่ยวบิน และจะต้องมีวงเงินคุ้มครองขั้นต่ำ 30,000 ยูโร
<input type="checkbox"/> 10. Foreign nationals (other than Thai): Copy of valid residence or work permit for Thailand.	สำหรับชาวต่างชาติ (นอกเหนือจากสัญชาติไทย) สำเนาใบอนุญาตพำนักอาศัยหรือใบอนุญาตทำงานในประเทศไทย
<input type="checkbox"/> 11. Application fee	ค่าธรรมเนียมการขอวีซ่า

☐ I decided to submit my application even though there are lacking documents.

I am also aware that there is a risk in my visa application being rejected.

ข้าพเจ้ามีความประสงค์จะยื่นใบสมัครถึงแม้ว่าจะยังมีเอกสารบางส่วนที่ยังไม่ครบถ้วนสมบูรณ์

ข้าพเจ้าได้รับทราบแล้วว่าอาจมีความเป็นไปได้ว่าการยื่นขอครั้งนี้อาจถูกปฏิเสธ

(Signature of VFS officer and date)

(ลายเซ็นของเจ้าหน้าที่วีเอฟเอส และวันที่)

(Signature of applicant and date)

(ลายเซ็นผู้สมัครตามหนังสือเดินทาง และวันที่)

IMPORTANT ADVISORY

- All documents from Finland must be sent directly to the applicant not to the Visa Application Centre or Embassy
- Documents will not be returned after the Embassy has processed the visa application.
- The application filled incorrectly and carelessly can cause denial of visa.
- The applicant may need to supply additional documents or the applicant can be invited to an interview at the Embassy.

ข้อเสนอแนะสำคัญ

- เอกสารจากประเทศฟินแลนด์ ต้องส่งตรงถึงผู้สมัครไม่ใช่ ศูนย์ยื่นวีซ่าฟินแลนด์ หรือสถานทูตฟินแลนด์
- เอกสารทุกอย่างไม่ถูกส่งกลับหลังจากกระบวนการพิจารณาวีซ่า
- หากผู้สมัครกรอกข้อมูลไม่ถูกต้องและไม่ละเอียดอาจส่งผลต่อการปฏิเสธวีซ่า
- ผู้สมัครอาจต้องยื่นเอกสารเพิ่มเติมหรือ อาจจะมีการนัดสัมภาษณ์ที่สถานทูตฟินแลนด์